



Igreyidi 1

# Incwadi ekulu yeendatjana

ISINDEBELLE

3

Incwadi



basic education

Department:  
Basic Education  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

# Isetjenziswa njani incwadi ekulu:

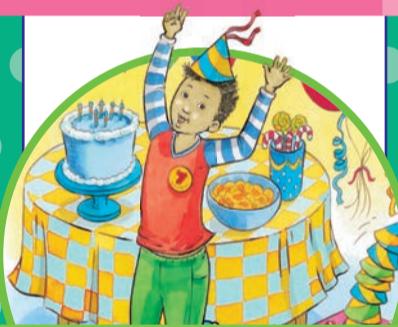
## Iindatjana encwadini le:



## Ilorana esarulani



## 2 Sivakatjhela eplasini



## 3 Umnyanya welanga lamabeletho



## 4 Sibhagela uLebo ikhekhe



Njengotijhere, umele bonyana uhlele bewulungiselele umsebenzi wokufunda ngokwabelana netlasini. Kanengi lokha nakwabelana ngokufunda, utijhere usebenza nabafundi boke. Nangabe abafundi betlasi lakho banengi khulu, kungaba ngcono bonyana usebenze nengcenyenabafundi nanyana ubahlukanise ngeenqhem. Akuyeelwe ukwenzelela bonyana abentwana baykwazi ukuhlala benze izungu lekosi ukuze bakwazi ukubona incwadi ekulu nokufunda amaledere wesiqetjhana.

Lokha abafundi babelana ngokufunda basebenzisa incwadi ekulu, umfundu ngamunye ufunda ukugcina incwadi ihlanzekile, ukuyibamba ngendlela efaneleko iqale phezulu nokuphendlha amakhasi wayo. Ukwabelana ngokufunda kuthuthukisa iminqopho esisekelo yencwadi – ikhasi langaphandle, ikhasi elisekuthomeni, imininingwana engemuva kwencwadi nengaphambi kwencwadi kanye nesihloko. Ukwabelana ngokufunda bekufanekisa indlela ikambiso yokufunda imele ibe ngayo begodu kuqakathekile ngombana kuthuthukisa amakghono wabafundi wokulalela, wokuhuluma, wokucabanga, wokucabangisia newokutlola amele abe khona ngaphasi kwesiTatimende somThetho-kambiso weKharikhyulamu nokuHlola. Naka amakghono aqakathekileko lawo:

- Ukuthuthukisa amakghono wokulalela nokufunda.
- Ukuthuthukisa ikghono elisathuthukako lokufunda.
- Ukuphendula imibuzo ngendatjana.
- Ukuzibandakanya emikhulumisanweni bekudlhegwanwe ngokukhuluma.
- Ukugwala, ukulingisa indatjana.
- Ukusebenzisa iinthombe ukufunisela indatjana.
- Ukusebenzisa ukwabelana ngokufunda njengesisekelo sokutlola.

### Ukuzilungiselela ukusebenzisa isikhathi sokufunda incwadi ekulu le

- Qinisekisa bonyana abafundi boke baykwazi ukuyibona incwadi. Nangabe abentwana betlasi lakho banengi, kungabangcono ukusebenza ngeenqhem ezingaba namanani amancani.
- Uzokufunyana kukusebenzela ngcono ukwenza indawo lapha ungabeka khona incwadi ukuezungalokhu ubambe incwadi njalo lokha nawufundako. (Qala imiyalelo yokwenza indawo ongabeka kiyo incwadi ekhasini elingemuva.)
- Sebenzisa irula nanyana iswazana ongakhomba ngalo amagama nawufundako.
- Nangabe ufunu ukugandelela igama elithileko, unganamathisela amabhamuza wekulumo kilo nanyana ulenzele ifreyimu ngombala othileko.

### Isigaba sokuthoma sokwabelana ngokufunda

Isigaba sokuthoma siqalelele ekuthabeleni ukufunda begodu thoma ngokuthi abafunda ubatjengise isiqetjhana esizokufundwa bese bona baphendule imibuzo ngaso bangakasifundi.

- Phendlha isiqetjhana abazosifunda uye phambili. Khuluma nabafundi ngeenthombe eziendatjaneni.
- Bawa abafundi bonyana bafunisele indatjana ekhuluma ngakho ngokuqala nje kwaphela isihloko neenthombe.
- Hlathulula amagama angazwakala alikhuni ngaphambi kokufunda indatjana.
- Zakhele amakarada wamagama ukwethula amagama amatja.
- Funda indatjana, bewuyifake nemizwa ephilako, iphimbo elitjhugutjhugulako, ukurhaba nokufunda ngokunanya. Ungawasebenzisa namatshwayo atjengiswa kutjhuguluka kobuso.
- Vumela abafundi bazibandakanye endatjaneni ngokuhlanganyela emagameni abuyelewako, ("Gijimani! Gijimani! Gijimani ngendlela eningakghona ngayo. Angekhe ningibambe – mina ngiburotho ebensiwe ngehlama yejinja!).
- Indatjana eyodwa ingafundwa kibili nanyana kathathu ukwenzelela bonyana abafundi bakwazi ukubuyeleta amagama/imitjo enebuyeletelo, ukulingisa nanyana ukucoca ezinye iingcenyen Zendatjana basebenzise amagama ekungewabo.

### Isigaba sesibili sokwabelana ngokufunda

- Esigabeni sesibili kusetjenziswa indatjana ebeyifundwa ngaphambilini bese kunqotjhiswa khulu ekuzibandakanyeni ekufundeni kanyekanye notitjhere kusetjenziswa ukucocisana, ukuthuthukisa ukuzwisa, ilwazi-magama, ikghono lokuhlathulula nesakhiwo selimi (ihlelo, amatshwayo wokutlola, njll.).
- Kuzokuya ngawe titjhere bonyana uzokubamba iingqondo zabafundi ngokunqophisa ekufundeni ekukhambisana nokhunye kwalokhu: ekugwaliweko, ekutloliweko, amatjhada, iphetheni yelimi, iindlela yokwazi ukukhomba imihlobo yamabizo nokuzwisa ekusemazingeni ahlukahlukene (ilwazi elibamba, ukulungisa kabutjha, ukuzwisa ilwazi, ukwazi ukuhlela ilwazi nemibuzo ezokutjengisa ikghono lokwazi ukubuka).

### Isigaba sesithathu sokwabelana ngokufunda

- Esigabeni sesithathu sokwabelana ngokufunda, abentwana kumele bafunde isiqetjhana ngokwabo bese bayzibandakanya emsebenzini ozokwenziwa wokutlola nokucocisana omayelana nesiqetjhana.
- Nakukghonekako, isiqetjha esizokwabelana ngokufunda kumele sikhambelane nalokho ekuzokutlola lapha utijhere azokutjengisa khona bonyana isiqetjhana sitlolwa njani bese abentwana bayzibandakanya ngokuthi bazwisise isiqetjhana lokha utijhere yena nakafundisako nanyana atlolako. Ukudosa phambili/Ukumodhlela kwekambiso yokutlola kusiza ekulungiselelelni abafundi emesebenzini abazoyitlola.

# Ilorana esarulani



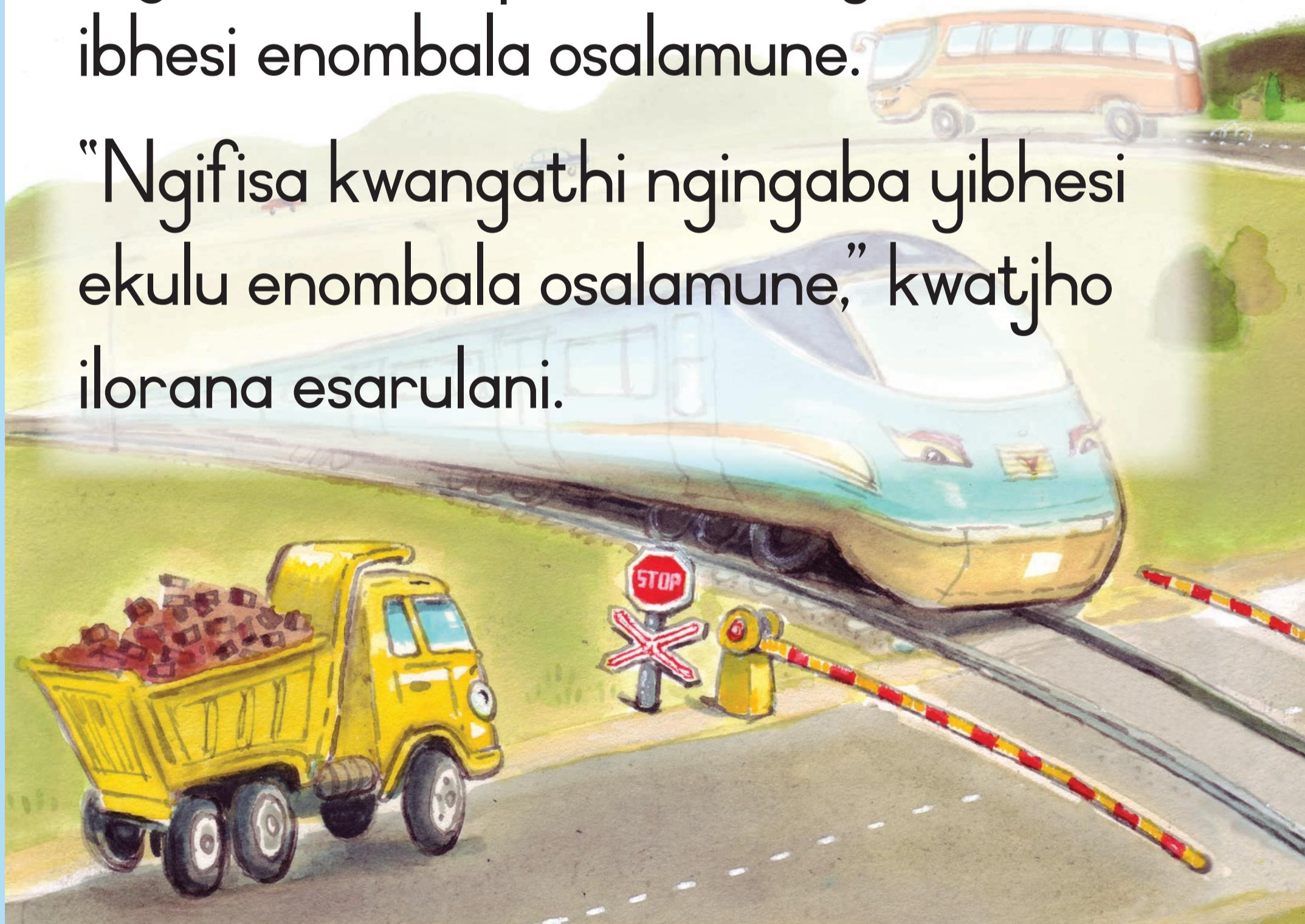
Ilorana esarulani bekuyitrogo  
engumatipana. Beyifisa kwangathi  
ingaba yikulu.

Ngelinye ilanga ilorana yabukela  
isitimela esihlaza kwesibhakabhaka  
lokha nagade sidlula ngebelo eliphezulu.

“Ngifisa kwangathi bengingaba sitimela  
esihlaza kwesibhakabhaka esikhamba  
ngebelo eliphezulu,” kwatjho ilorana  
esarulani.

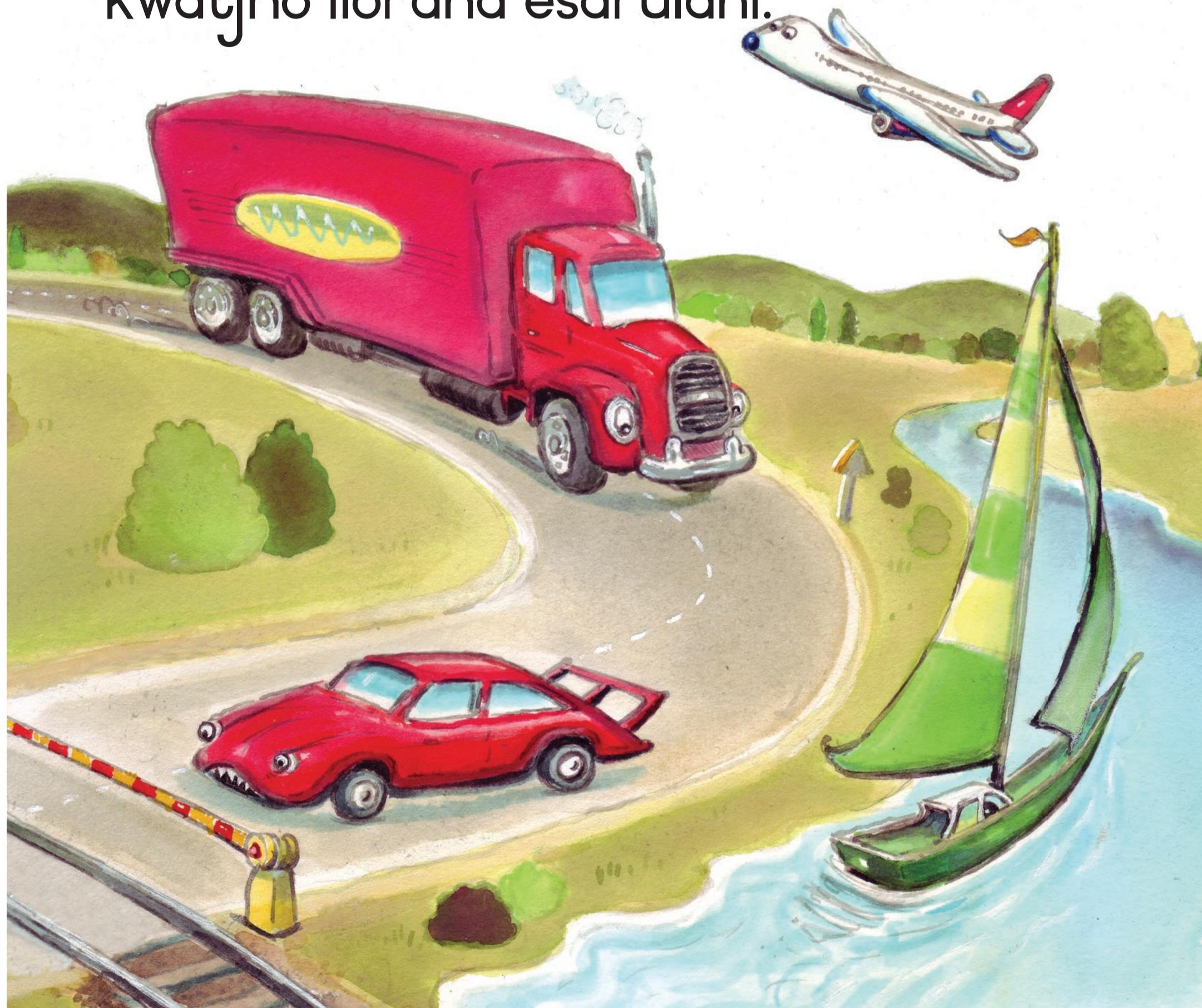
Ngemva kwalapho ilorana yabona  
ibhesi enombala osalamune.

“Ngifisa kwangathi ngingaba yibhesi  
ekulu enombala osalamune,” kwatjho  
ilorana esarulani.



Ngemva kwesikhatjhana ilorana  
esarulani yabona isiphaphamtjhini  
esiphazimako siphapha phezulu emkayini.

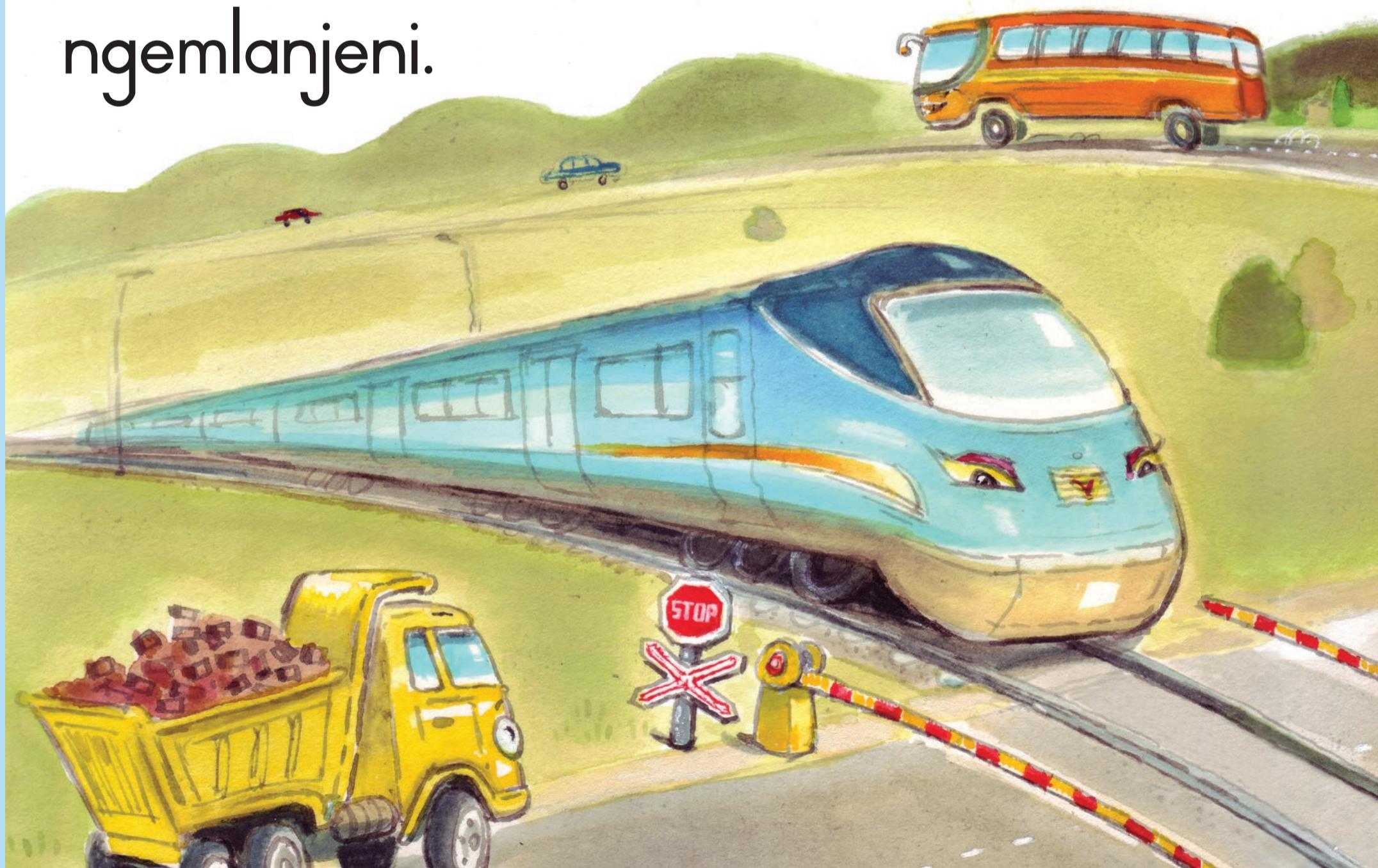
“Ngifisa kwangathi ngingaba  
siphaphamtjhini esiphazimako  
esimhlophe bese ngiphaphele phezulu,”  
kwatjho ilorana esarulani.



Ilorana esarulani yadana khulu lokha  
nayibona ilori ekulu enombala obov.

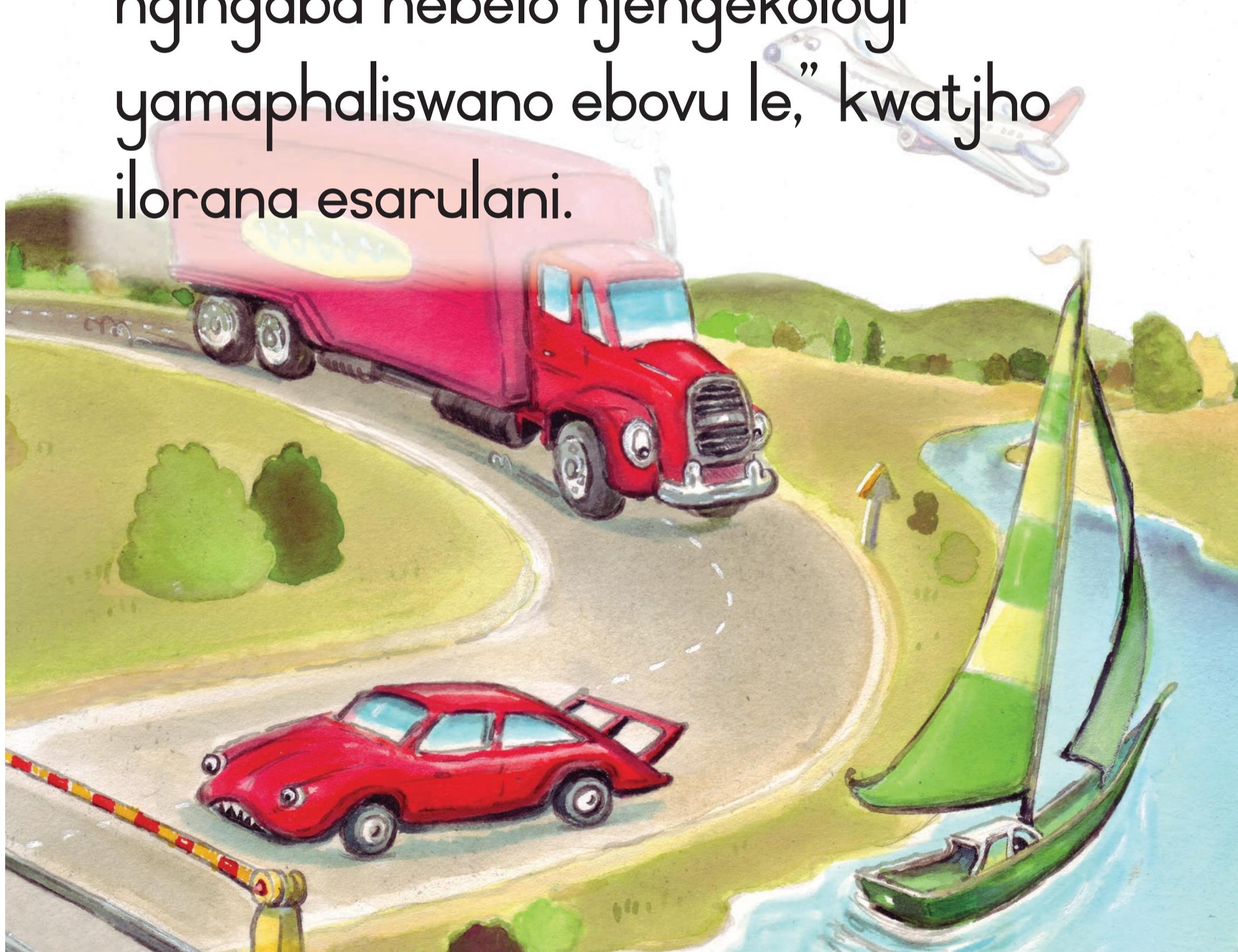
“Ngifisa kwangathi bengingaba yilori  
ekulu le begodu nombala wami ube bovu  
be,” kwatjho ilorana esarulani.

Ngemva kwamadina mhlokho, ilorana  
esarulani beyiziphumulele eduze  
komlambo. Ithe nayithi mehlo suka,  
yabona isikepe esihlaza kotjani sithaya  
ngemlanjeni.



"Ngifisa kwangathi ngingaba sikepe esihlaza kotjani ngithaye ngemanzini," kwatjho ilorana esarulani.

Kungakadluli isikhathi eside, ilorana esarulani yabona ikoloyi esetjenziselwa amaphaliswano enombala obovu idlula ngebelo eliphezulu. "Ngifisa kwangathi ngingaba nebelo njenekoloyi yamaphaliswano ebouv le," kwatjho ilorana esarulani.



Kusesese njalo, ilorana esarulani yabona umsanyana awela ngemlanjeni.

"Sizani!" Kwarhuwelela umsanyana.  
"Ngubani ongangisiza?"

"Awa! Mina angekhe ngikghone,"  
kwatjho isitimela. "Angekhe ngikwazi  
ukujama."

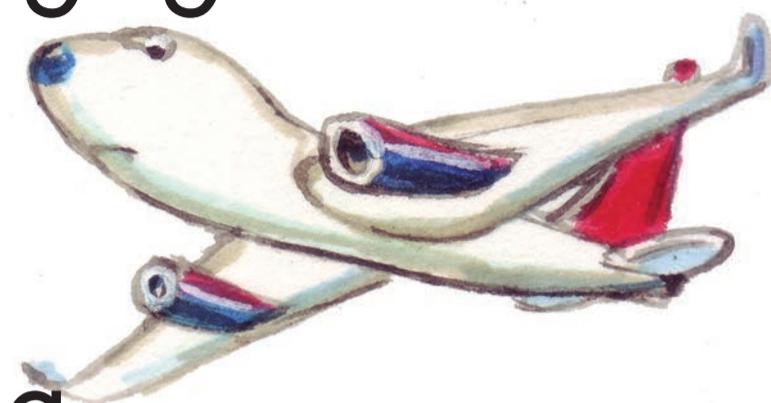
"Angekhe ngikwazi ukujama. Awa!  
Mina angekhe ngikghone," kwatjho  
ibhesi. "Mina ngijama kwaphela  
esitopeni sebhesi."

"Angekhe sikghone thina," kwatjho  
ilori nekoloji yamaphaliswano.  
"Thina angekhe sikwazi ukungena  
ngemanzini."

"Awa! Mina angekhe ngikghone,"  
kwatjho isiphaphamtjhini.

"Awa! Mina angekhe ngikghone,"  
kwatjho isikepe.

"Namhlanje ummoya  
unamandla tle bonyana  
ngingajika."



"Awa-ke mina ngizokusiza!" Kwatjho ilorana enesibindi.

Ilorana esarulani yakghuthula iintina ebe izithwele yase ibhenulela ingcenye yayo yangemuva ngemanzini ukuze umsanyana akwazi ukukhwela aphume ngemanzini.

"Ngiyathokoza!" Kurhuwelela umsanyana omncani.





**"Ngiphephile mina!"**

**"Ngiyathokoza lorana esarulani!"  
Kwatjho umsanyana.**

**Awukafaneli ukuba mkhulu ukuze ube  
nesibindi.**

# Sivakatjhela eplasini

Soke siya eplasini. Sibona ini?

Ngibona itregere ekulu ebouv.

Ngibona isiphila esimini.

Ngibona iinlwana.



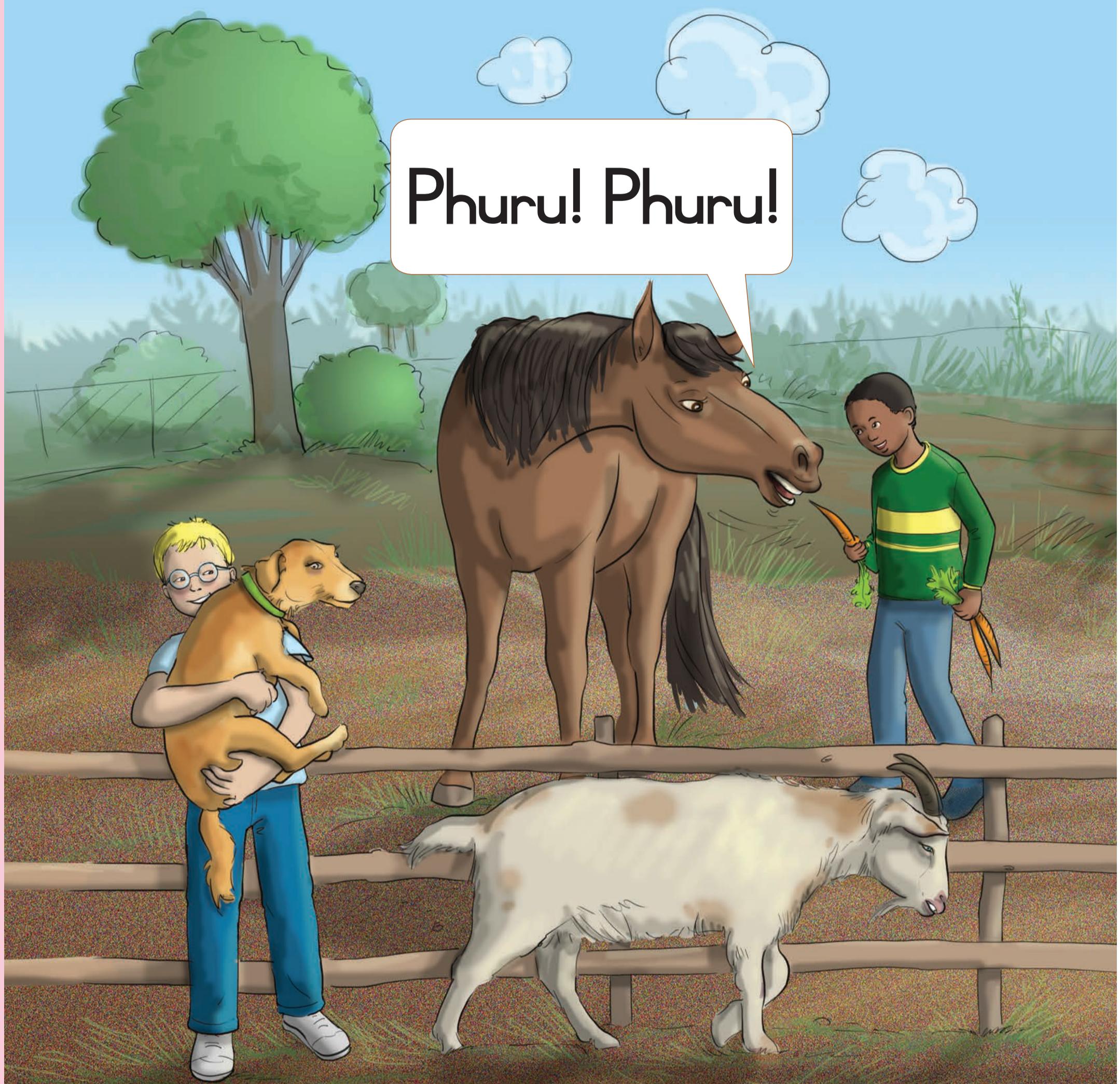
**Ngibona uSibi injá elelesako.**

**Ngibona imvana. Ibonakala  
ibuthakathaka begodu ithabile.**

**Ngibona ingulutjana. Ingulutjana  
iyadla.**

**Ngibona uKen, uBongi, uJabu noSam.**





Ngibona ipera ekulu enombala ozotho.  
Ngibona imvana.  
Ngibona nembusana.



Mu-u-u!

Me-e-e-e!

Miyawu! Miyawu!

Ngibona nekomo ekulu ezotho.

Iinkomo zinebisi elinengi.

Ngibona namadzinyani.

Qala! Naka namaqanda weenkukhu.

UMary wekosi ulahlekile. Akaboni litho.

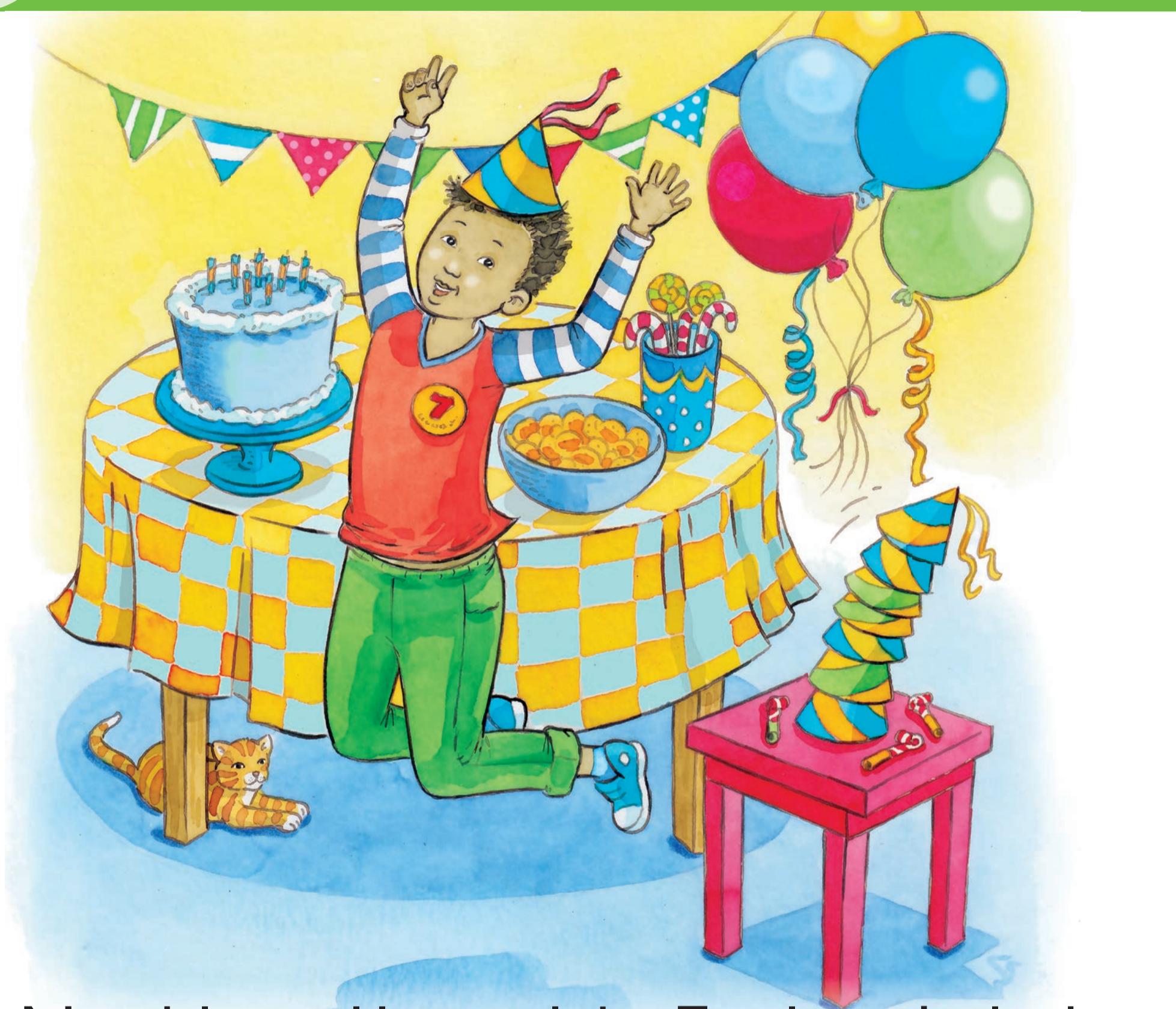
Ngubani ongasiza uMary?

Ungalili Mary.

USibi uzosisiza bonyana sikufunyane.



# Umnyanya welanga lamabeletho

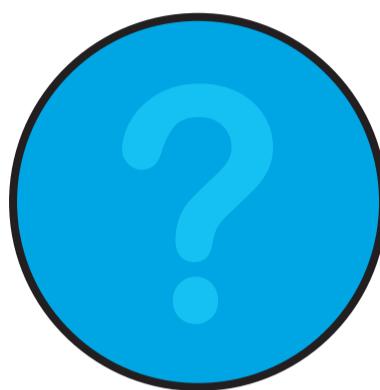


Namhlanje lilanga laka Jim lamabeletho.  
U Jim u hlanganisa iminyaka elikhomba  
namhlanje.

Abangani baka Jim bambethe  
kuhle ngombana beze emnyanyeni  
wamabeletho.

U-Ann wembethe njengentenetjha.

Ingabe u-Ann uze nasiphi isipho?



UJabu wembethe njengo Spiderman.

Ingabe uJabu yena uze nasiphi  
isipho?





UMike  
wembethe  
njengo Superman.

Ingabe uMike uphathele  
uJim siph i siph?

ULulu wembethe njengomuntu ohlekisako.

Ingabe uLulu yena umphathele isiph  
esinjani uJim?



USam wembethe njengokatsu kanti  
Ann wembethe njengekhondlo.

Bona ingabe beze naziphi izipho?



Kokugcina  
uSibi naye ukhona  
emnyanyeni wamabeletho  
loyo. Ingabe uSibi kunesipho  
asiphathelle uJim?



Soke asivumeni ingoma emnandi yelanga lamabeletho besivule nezipho ezithengwe ngilabo ebeze emnyanyeni. Ngiziphi izipho uJim azifunyeneko namhlanje.

# Sibhagela uLebo ikhekhe



Namhlanje lilanga lakaLebo  
lamabeletho.

Asimbhageleni ikhekhe.



Sizokutlhoga amaqanda, itjhukela,  
iflowuru nebhodera.

Hlanganisi! Hlanganisi! Hlanganisi!



USam usifakela ikhekhe nge-oveneni  
etjhisako.

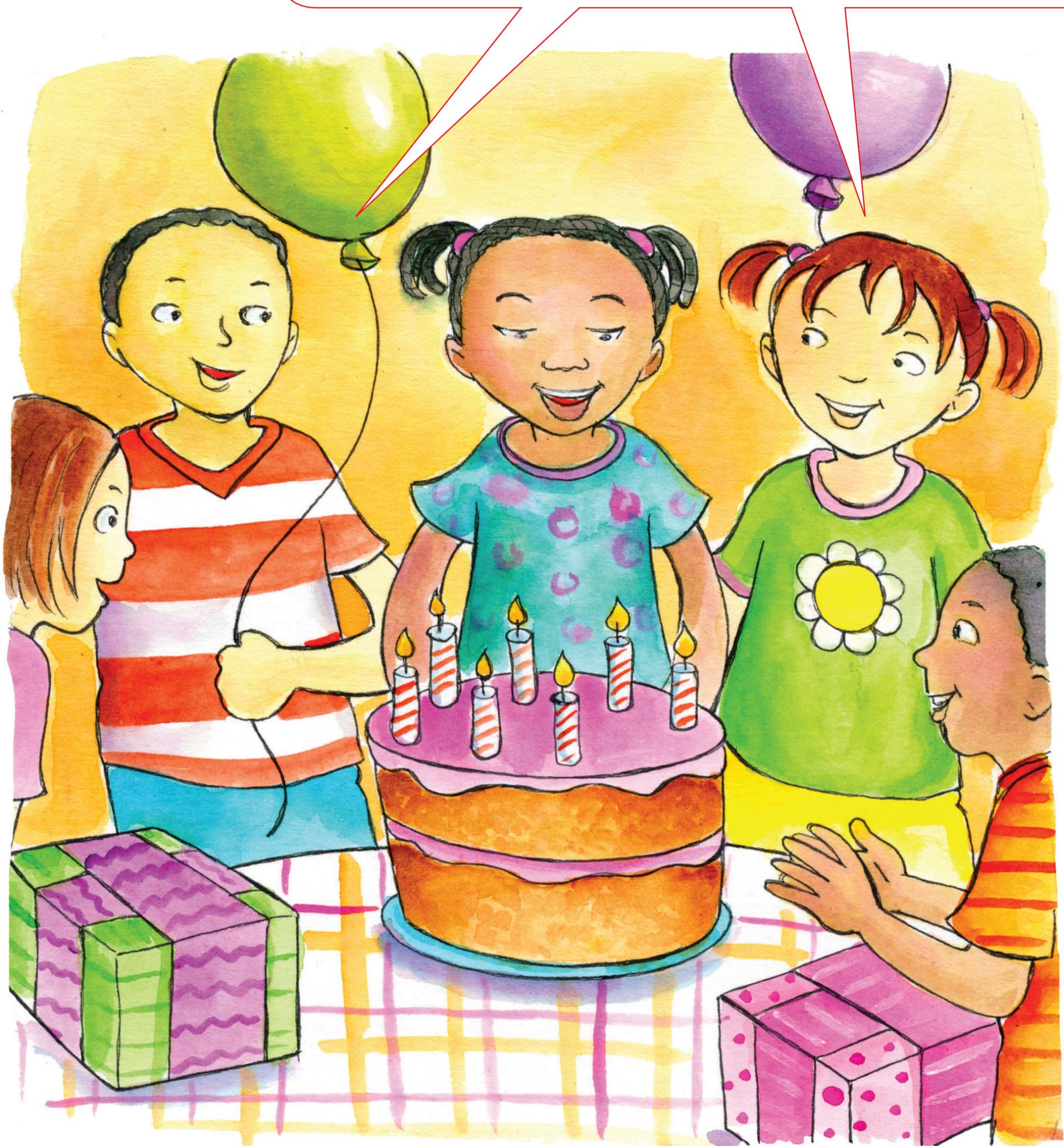
Jama, jama, jama ikhekhe livuthwe.



Soke siyasiza ukwenza ikhekhe elihle  
begodu elimnandi.

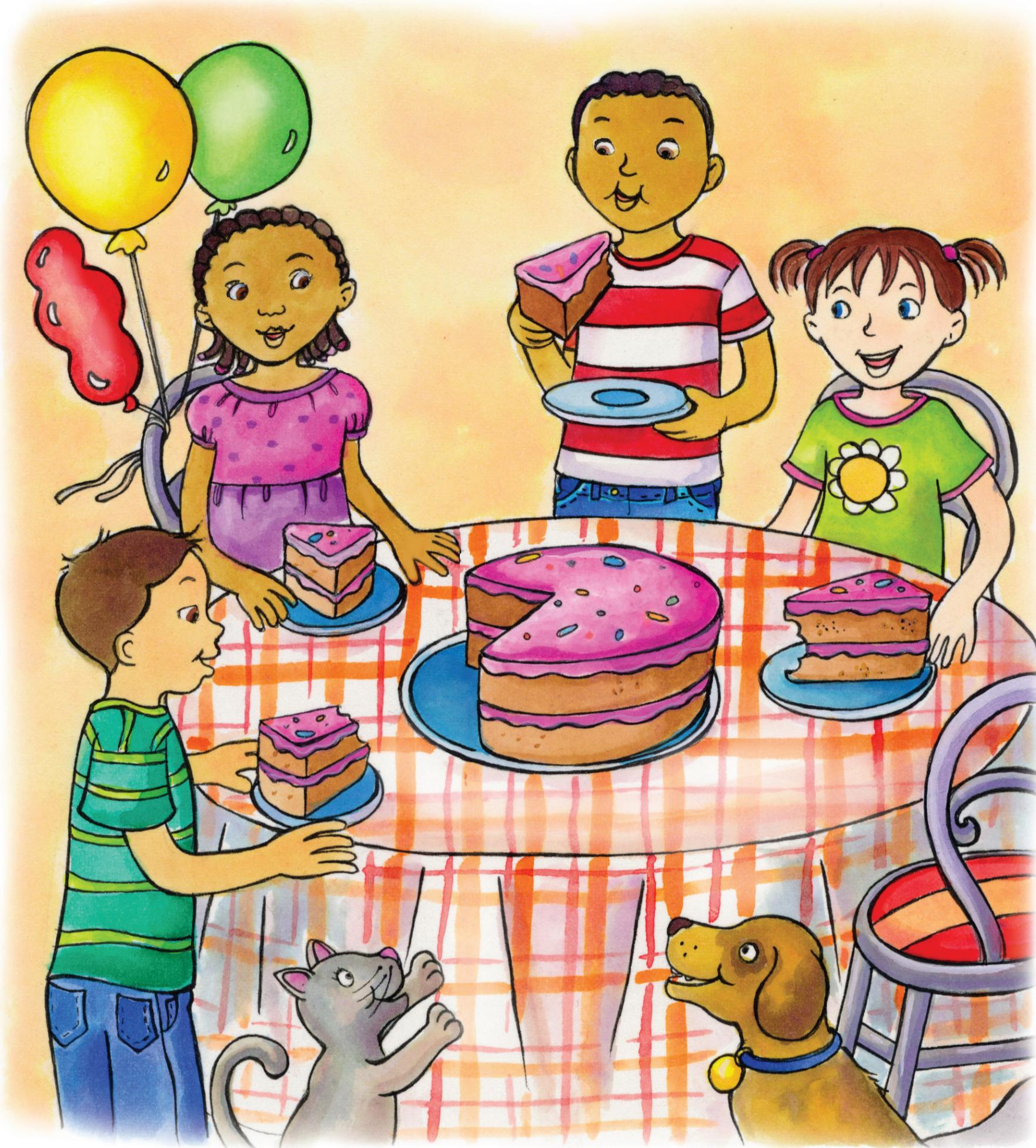
Hlanganisi! Hlanganisi! Hlanganisi!

Ilanga elihle lamabeletho!



ULebo uvuthela amakhandela.

Vutheli! Vutheli! Vutheli!



Soke sidla ikhekhe.

Mhn! Uthi limnandi na!

Ilanga elihle lamabeletho Lebo.

Siyakwamukela emlandelandeni weencwadi ezikulu. Iincwadi ezikulu lezi ziyingcenyem yomlandelande we - Rainbow, ofaka hlangana iincwadi zokusebenzela, iincwadi zobuthakha bomlomo, iincwadi zokufunda ezhilelekileko namaphosta. Siyathemba bonyana uzokufunyana iindatjana ezehlukeneko ezingencwadini ezbunane ezikulu kileli igreyidi, ozozisebenzisa ngendlela enembako ekufundiseni kwakho begodu nabafundi bakho bazokuthabela ilemuko lokufunda. IsiTatimende somThetho-kambiso weKharikhulamu nokuhlola emazingeni asisekelo siveza ukwabelana ngokufunda njengengcenyem eqakathike khulu ngaphasi kokufunda. Ukwabelana ngokufunda kanengi kwenzeke hlangana kwamalanga amabili namane evekeni, umntwana ngamunye kumele afunde isiqetjhana esifanako. Iincwadi zokusebenzela neencwadi zokufunda ezheliweko ngizo ezingasetjenziselwa umngopho wokufunda.

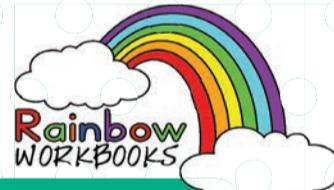
Nanyana kunjalo, ekwabelaneni ngokufunda kusetjenziswa incwadi ekulu enamagama atlowlwe ngamagama amakhulu yindlela ehle ngombana abentwana bayakwazi ukubona amagama neenthome encwadini bese bayakwazi ukukulandela lokha nawufundako njengalokha nabalalele indatjana edenwako. Kugakathekile bonyana abafundi bahlale benze izungu lekosibese utitjhore abe phakathi ukuze bakwazi ukubona nokufunda isiqetjhana. Amagama amakhulu encwadini azokwenza abafundi bafundele phezulu begodu bazigedlile bangasisebujameni obuthuselekako.

Iincwadi ezikulu emlandelandeni zizokwethula abafundi bakho eendatjaneni, eenkondlwani, ebuyelwani nemidlalweni eyehlukeneko. Abafundi bakho bazokufunda nangewazi elinye nangemitlolo egwaliweko. Wena njengotjhore msebenzi wakho ukwenza iindatjana ziphile lokha nawuzifundela abentwana nokwenza ukufunda kuthabise bekube samdlalo kukarise. Ukusetjenziswa kweencwadi ezikulu kwenza bonyana ulingise ilemuko lokufunda ngendlela ethabisako kuwe nakubafundi. Siyathemba bonyana incwadi le izokusiza ukwenza khona lokho.

## Eminye imibono ngokusetjenziswa kweencwadi ezikulu.

- Sebenzisa iplastiki ekhanelako uyindlale phezu kwencwadi. Abentwana notitjhore bangatlola phezu kwayo.
- Tlola phezu kweplastiki eyendlalwe phezu kwencwadi ngepensela ekwazi ukusuka.
- Sebenzisa itlipara ekulu ukubambisa iplastiki ekhanelako encwadini.

ISBN 978-1-4315-2819-6



ISBN 978-1-4315-2819-6

**THIS BOOK MAY NOT BE SOLD.**



**basic education**

Department:  
Basic Education  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Published by the Department of Basic Education  
222 Struben Street, Pretoria  
South Africa

© Department of Basic Education  
First edition 2016

The Department of Basic Education has made every effort to trace copyright holders but if any have been inadvertently overlooked, the Department will be pleased to make the necessary arrangements at the first opportunity.

The Big Books in this series are available in all languages. They were developed by a team of UNISA Language and Education experts as part of their Community Engagement contribution to South Africa's education sector.

Author: V McKay

## Zenzele isitendi lapha uzokubeka khona iincwadi ezikulu

Ngilokhu ozokutlhoga:

- Ikhabhoksi elinobubanzi obulingana nebencwadi ekulu (594 mm) nobude obubuyelwe kathathu (1360 mm).
- Itheyibhu enamathelako/i-masking tape
- Amatlipara amabili nanyana amapheksi amabili ukubamba amakhabhoksi.

Sebenzisa itheyibhu ukuhlanganisa iinqetjhana zamakhabhosi.

Bhinca ikhabhoksi ukwenza ifreyimu enejamo laka-A bese ubambisa ilingaphasi nengcenyem engaphambili njengombana kutjengisiwe ngenzasi.

